
Heinrich
SCHÜTZ

Was betrübst du dich, meine Seele
Symphoniae sacrae II op. 10 (1647), Nr. 13 · SWV 353

Geistliches Konzert für zwei Soprane oder zwei Tenöre
2 Violinen und Basso continuo
herausgegeben von Konrad Küster

Sacred Concerto for two sopranos or two tenors
2 violins and basso continuo
edited by Konrad Küster

Einzelausgabe aus Band 11
(Symphoniae sacrae II)

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke neu herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Heinrich-Schütz-Archiv der Hochschule für Musik Dresden

Partitur/Full score



Carus 20.353

Was betrübst du dich, meine Seele

SWV 353

Heinrich Schütz

1585–1672

Duo Cantus vel Tenores, cum duobus Violinis.

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Symphonia

Violine I
(g-d³)

Violine II
(g-c³)

Sopran I (c¹-e²)
oder Tenor I (c-e¹)

Sopran II (b-f²)
oder Tenor II (B-f¹)

Basso continuo

21

See - le, mei - ne See - le, mei - ne See - le, und bist so un - ru - hig, so un -

4 # # 6 b 4 # #

29

ru - hig in mir, und bist so un - ru - hig, so un - ru ist so un - ru - hig, so un -

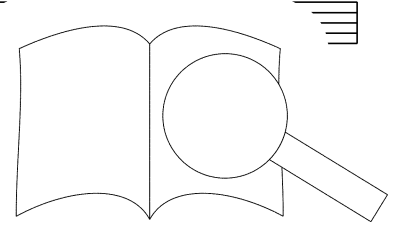
#

33

Was be - trübst du dich, mei - ne See - - - le

Was be - trübst du dich, mei - ne - Se

6 4



was be-trübst du dich, mei-ne See - le, mei - ne See - le, mei - ne
 was be-trübst du dich, mei-ne See - le, mei-ne See - le, mei - ne

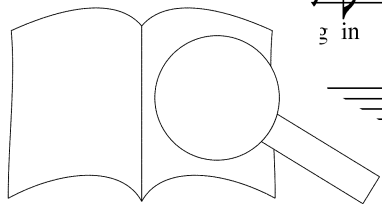
6 4[b] 6 4[b] 6[b] 7[b] 6 3 4 4 3

See - le, mei - ne See - - - le, und bist so un-ru-hig, so un-
 See - le, mei - ne See - - - le, so un - ru - hig in mir,

4 6 6

und bist so un - ru-hig, so un-ru - hig in mir, und bist so un -
 ist so un - ru-hig, so un-ru - hig in mir, 3 in

6 # 6 # #



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

57

ru-hig, so un-ru-hig, so un - ru-hig, so un-ru - hig in mir, so un-ru-hig, so un -
 mir, und bist so un-ru-hig, so un - ru - hig in mir, so un - ru-hig, so un-ru-hig, so un -

6

61

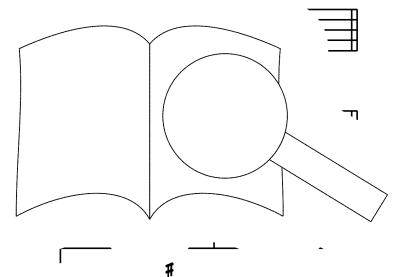
Symphonia

ru-hig in mir?
 ru-hig in mir?

6 4 #

69

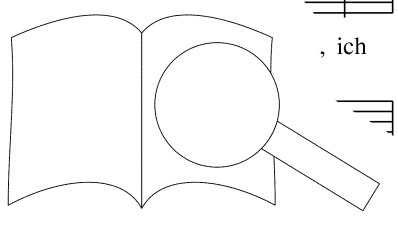
6 5 6 5 6 5



Har - re auf Gott,
 Har - re auf Gott, har - re auf Gott, denn ich wer-de ihm, ich wer-de ihm, ich wer-de ihm noch dan -

har - re auf Gott, denn ich wer-de ihm, ich wer-de we, Jan - ken,
 ken, har - re auf

Har - re auf Gott, denn ich wer-de ihm, ich wer-de ihm, ich wer-de ihm, ich
 Har - re auf Gott, denn ich



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

92

Symphonia

wer-de ihm noch dan - ken.

wer-de ihm noch dan - ken,

98

submisse

submisse

ich wer-d' ... daß er mei-nes An-ge-sich-tes

104

ist, daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hül - fe

à 4
fortiter

und mein Gott, mein Gott ist. Har - re auf Gott, har - re auf
 und mein Gott, mein Gott ist. Har - re auf Gott, har - re auf

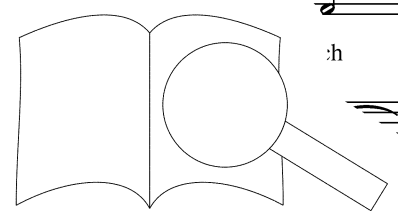
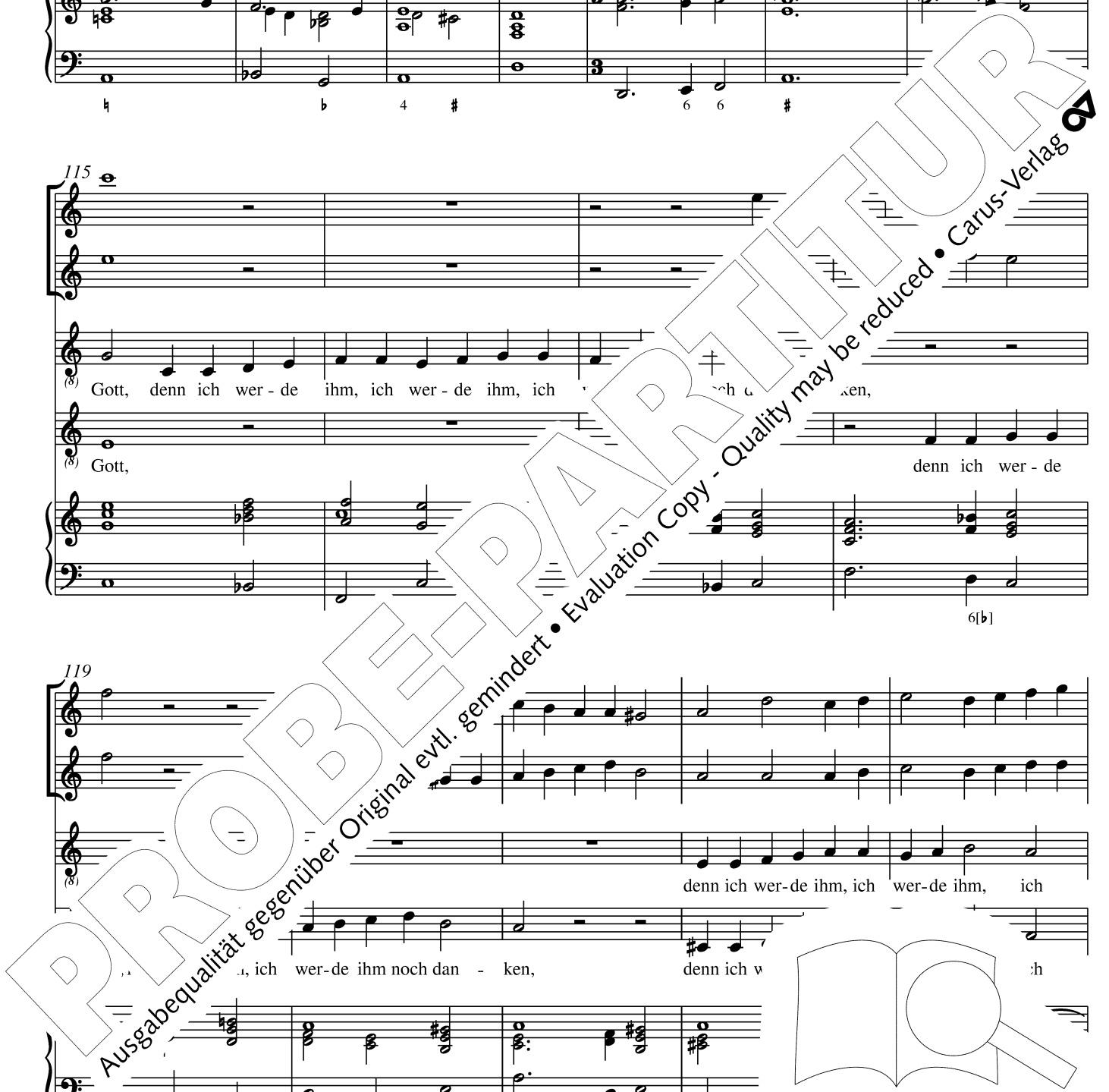
4 # 6 6 #

Gott, denn ich wer - de ihm, ich wer - de ihm, ich
 Gott, denn ich wer - de

6[b]

denn ich wer - de ihm, ich wer - de ihm, ich
 , ich wer - de ihm noch dan - ken, denn ich w

6



124

wer-de ihm noch dan - ken, ich wer-de ihm noch dan - ken,
 wer-de ihm noch dan - ken, ich wer-de ihm noch dan - ken,

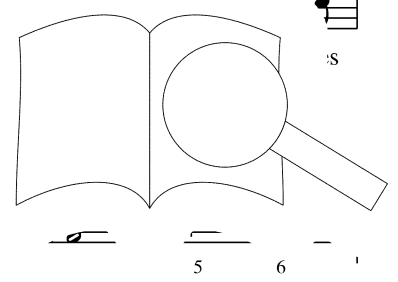
129

daß er mei-nes An-ge-sich-tes

133

Hül - fe und mein Gott ist, daß er mei-nes
 und mein Gott

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



137

An-ge-sich-tes Hül - fe, daß er mei - nes An-ge-sich-tes Hül - fe, daß er mei - nes An-ge-sich-tes
 An-ge-sich-tes Hül - fe und mein Gott ist, und mein

5 6 3 4 7 4 3

141

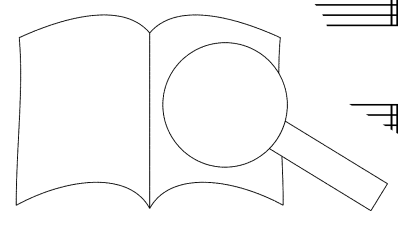
Hül - fe und mein Gott ist, und mein Gott ist.
 Gott ist, und mein Gott ist. Was be - trübst du

5 6 4 # # # b # 4 # # 4

149

du dich, was be - trübst du dich, mei - ne See - - - le?
 was be - trübst du dich, mei -

b b



Die Stuttgarter Schützausgabe / The Stuttgart Schütz Edition

Die **Stuttgarter Schütz-Ausgabe**, eine seit 1992 vom Carus-Verlag übernommene und weitergeführte Ausgabe sämtlicher Werke von Heinrich Schütz, versteht sich als quellenkritische Gesamtausgabe, präsentiert aber zugleich ein modernes, für heutige Benutzer problemlos lesbares Notenbild. Im Unterschied zu anderen Schütz-Ausgaben werden die Werke in ihrer originalen Tonart und Stimmlage, d.h. ohne Transpositionen ediert. Sämtliche Herausgeberzusätze oder Vorschläge sind diakritisch gekennzeichnet. Die Bände enthalten alle wesentlichen Informationen zur Werkentstehung, Überlieferung, Aufführungspraxis und liturgischen Stellung. Originale Schlüssel werden im Vorsatz ebenso mitgeteilt wie der Ambitus aller Vokal- und instrumentalen Oberstimmen.

In 1992 the **Stuttgart Schütz Edition**, the edition of the complete works of Heinrich Schütz, was taken over by Carus-Verlag, which has continued to publish it since then. It is a complete edition founded on a critical examination of the sources which presents today's users an unproblematic, legible rendering of the music. In contrast to other Schütz editions the works are presented in their original keys and ranges, i. e., they are edited untransposed. All editorial additions or suggestions are indicated diacritically. The volumes include all essential information concerning the history of the works, their transmission, performance practice and liturgical function. Original clefs, as well as the ranges of the vocal parts and the upper instrumental parts are prefixed to the first brace of the score.

Bandaufteilung / Division of the volumes:

- 1: Italienische Madrigale (1611), hrsg. von Siegfried Schmalzried (1984)
- 2: Psalmen Davids (1619), Band 1
- 3: Psalmen Davids (1619), Band 2
- 4: Auferstehungshistorie (1623), hrsg. von Günter Graulich (1986)
- 5: Cantiones sacrae (1625), hrsg. von Uwe Wolf (2013)
- 6: Beckerscher Psalter (1628, 1661)
- 7: Symphonie sacrae, Teil I (1629), hrsg. von Siegfried Schmalzried (1996)
- 8: Musikalische Exequien (1636), hrsg. von Günter Graulich (1973)
- 9: Kleine geistliche Konzerte, Teil I (1636), hrsg. von Ludger Rémy
- 10: Kleine geistliche Konzerte Teil II (1639)
- 11: Symphonie sacrae, Teil II (1647), hrsg. von Konrad Küster (2012)
- 12: Geistliche Chormusik (1648)
- 13: Symphonie sacrae, Teil III (1650), Band 1
- 14: Symphonie sacrae, Teil III (1650), Band 2
- 15: Zwölf geistliche Gesänge (1657), hrsg. von Günter Graulich (1971)
- 16: Weihnachtshistorie (1664)
- 17: Die sieben Worte, Passionen, hrsg. von Christine Haustein
- 18: Der Schwanengesang (1671)
- 19: Einzel überlieferte Werke mit bis zu 7 Stimmen, hrsg. von Helmut Lauterwasser
- 20: Einzel überlieferte Werke mit 8 und mehr Stimmen, Band 1
- 21: Einzel überlieferte Werke mit 8 und mehr Stimmen, Band 2
- 22: Weltliche Musik
- 23: Incerta, Nachträge

Alle Werke erscheinen auch als Einzelausgaben mit Aufführungsmaterial.
Ein Großteil der Werke ist bereits jetzt in Einzelausgaben verfügbar.

All works are also being published as separate editions with performance material.
A large number of these works are already available as separate editions.